

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1954-1955.

SÉANCE DU 10 NOVEMBRE 1954.

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner le projet de loi contenant le budget des Services du Premier Ministre pour l'exercice 1955.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1954-1955.

VERGADERING VAN 10 NOVEMBER 1954.

Verslag van de Commissie van Financiën belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de begroting van de Diensten van de Eerste-Minister voor het dienstjaar 1955.

Présents : MM. Pierre DE SMET, président; Ernest ADAM, BRIOT, DE MAERE, DOUTREPONT, EDEBAU, LACROIX, LEEMANS, MOLTER, MOUREAUX, MULLIE, RONSE, Léon SERVAIS, VAN HOUTTE, VAN LAEYS, VREVEN, WIARD et HARMEGNIES, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le budget qui est soumis à l'examen de la Commission s'élève en crédits totalisant la somme de 42.416.000 francs.

Le projet initial pour l'exercice de 1954 s'élevait à 42.102.000 francs.

Il est donc en légère augmentation.

Comme pour le budget de l'exercice 1954, des réserves ont été faites par des membres de la Commission à propos des articles 2, 3 et 4 du projet de budget.

Ces commissaires estiment que les dérogations prévues par ces articles à la loi du 29 octobre 1946 ne devraient plus exister et qu'il serait souhaitable que les dispositions de la dite législation soient modifiées.

Il a été rappelé que le Gouvernement précédent en avait fait la promesse et le 17 mars 1953 un projet avait été déposé à la Cnambre des Représentants par M. le Ministre des Finances, mais il n'a pas été approuvé avant la dissolution.

M. le Premier Ministre a promis un examen de la question soulevée.

R. A 4904.

Voir :

Document du Sénat :

5-VI (Session de 1954-1955) : Projet de loi.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De begroting die aan uw Commissie is voorgelegd, bevat kredieten voor een totaal van 42.416.000 frank.

Het aanvankelijk ontwerp voor het dienstjaar 1954 bedroeg 42.102.000 frank.

Er valt dus een lichte stijging waar te nemen.

Evenals voor de begroting voor het dienstjaar 1954 maakten sommige commissieleden voorbehoud betreffende de artikelen 2, 3 en 4 van de ontwerp-begroting.

Die commissieleden zijn van mening dat de afwijkingen van de wet van 29 October 1946 welke in deze artikelen voorkomen, niet meer zouden mogen bestaan en dat het wenselijk zou zijn de bepalingen van bedoelde wet te wijzigen.

Er werd aan herinnerd dat de vorige Regering dit beloofd had en dat de Minister van Financiën inderdaad op 17 Maart 1953 een ontwerp bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers had ingediend, maar dit werd niet vóór de ontbinding aangenomen.

De Eerste-Minister heeft beloofd deze kwestie te onderzoeken.

R. A 4904.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-VI (Zitting 1954-1955) : Wetsontwerp.

A propos d'une réforme annoncée des services du Secrétariat permanent au recrutement, des membres ont voulu connaître les modifications qui sont envisagées.

M. le Premier Ministre a répondu que la réforme ne changera en rien les concours organisés en vue du recrutement, mais les mandats seront renouvelés pour une durée indéterminée.

Il ne s'agit pas de la suppression du Secrétariat permanent ni de modifier son indépendance dans le recrutement.

A l'occasion de la réforme annoncée des services du Secrétariat permanent, votre rapporteur se permet d'émettre un vœu en faveur des élèves d'écoles industrielles, commerciales et techniques qui, leur journée de travail terminée, fournissent un magnifique effort pour s'instruire et enrichir leurs connaissances.

Très peu sont admis aux examens organisés par le Secrétariat parce qu'ils ne possèdent pas les diplômes exigés au préalable. Ne pourrait-on se montrer plus large pour ces travailleurs qui ont parfois une grande valeur technique ?

Un autre problème a aussi retenu l'attention de la Commission, c'est celui de la lutte contre le chômage.

Un membre a demandé des précisions sur les dernières mesures prises par le Gouvernement.

M. le Premier Ministre a marqué sa satisfaction des résultats qui sont déjà acquis.

Les administrations communales ont fait une large application des facilités accordées dans ce domaine.

Depuis la mise en vigueur de l'arrêté du 20 juillet 1954, des progrès marquants ont été constatés.

Les provinces, les communes, les établissements publics peuvent recourir à l'emploi des chômeurs.

La notion « établissements publics » est comprise dans un sens large.

Notamment les Commissions d'assistance publique les intercommunales, les waterings sont dans ce cas considérées comme telles.

Ainsi, l'arrêté du 20 juillet 1954 est applicable aux waterings et aux polders, ce qui doit permettre de valoriser les terres incultes et malades.

Le curage des fossés n'avait plus été effectué depuis des décades. Ces travaux sont rentables. Ils permettent d'augmenter la productivité dans l'agriculture et d'accroître le degré compétitif de nos produits agricoles sur les marchés extérieurs.

Deux chiffres méritent d'être soulignés.

Durant la semaine du 17 au 23 octobre 1954, 26.489 chômeurs étaient remis au travail.

In verband met de in uitzicht gestelde hervorming van de diensten van het Vast Wervingssecretariaat, wensen sommige leden te vernemen welke wijzigingen worden voorgenomen.

De Eerste-Minister antwoordde hierop dat de hervorming geen wijziging zal brengen in de vergelijkende wervingsexamens, maar dat de mandaten voor een onbepaalde duur zullen worden verlengd.

Het gaat er niet om het Vast Wervingssecretariaat af te schaffen noch iets af te doen van zijn onafhankelijkheid bij de werving.

Bij gelegenheid van de in uitzicht gestelde hervorming van de diensten van het Vast Secretariaat, is uw verslaggever zo vrij een wens te uiten ten gunste van de leerlingen van nijverheids-, handels- en technische scholen die, na het volbrengen van hun dagtaak, een buitengewone inspanning leveren om te studeren en om hun kennis te verrijken.

Zeër weinigen onder hen worden toegelaten tot de examens die door het Wervingssecretariaat worden uitgeschreven, omdat zij niet in het bezit zijn van de vereiste diploma's. Zou men zich niet ruimer kunnen tonen voor deze werkers, die soms een grote technische waarde bezitten ?

Een ander vraagstuk had eveneens de aandacht van de Commissie, nl. de bestrijding van de werkloosheid.

Een lid vroeg nadere inlichtingen omtrent de jongste maatregelen van de Regering.

De Eerste-Minister sprak zijn tevredenheid uit over de reeds verkregen resultaten.

De gemeentebesturen hebben ruimschoots gebruik gemaakt van de faciliteiten die in dit verband worden verleend.

Sinds de inwerkingtreding van het besluit van 20 Juli 1954 zijn er op dit gebied grote vorderingen gemaakt.

De provincies, de gemeenten, de openbare instellingen kunnen werklozen te werk stellen.

Het begrip « openbare instellingen » wordt in een ruime zin opgevat.

Zo worden o.m. de Commissies van Openbare Onderstand, de intercommunale verenigingen, de wateringen, in dit geval als openbare instellingen beschouwd.

Aldus is de wet van 20 Juli 1954 van toepassing op de polders en wateringen, waardoor het mogelijk zal worden de onbebouwde en zieke gronden te valoriseren.

De sloten worden sinds tientallen jaren niet meer geruimd. Die werken zijn renderend. Zij maken een verhoging van de productiviteit in de landbouw en een verbetering van de concurrentiële positie van onze landbouwproducten op de buitenlandse markt mogelijk.

Twee cijfers dienen te worden onderstreept.

Tijdens de week van 17 tot 23 October 1954 waren er 26.489 werklozen opnieuw aan het werk gesteld.

En 1953, pour la semaine correspondante, ce chiffre était de 11.128 chômeurs remis au travail.

M. le Premier Ministre a, au surplus, annoncé son intention de fournir de plus amples détails concernant la lutte contre le chômage et les résultats heureux qui ont été obtenus, lorsque le budget viendra en discussion devant le Sénat.

Le budget a été admis par 7 voix contre 6 et 1 abstention.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
H. HARMEGNIES.

Le Président,
PIERRE DE SMET.

In 1953 bedroeg, voor de overeenstemmende week, het aantal opnieuw aan het werk gestelde werklozen 11.128.

De Eerste-Minister heeft bovendien het voornemen te kennen gegeven om nadere bijzonderheden te verstrekken over de bestrijding van de werkloosheid en de gelukkige resultaten die werden verkregen, wanneer de begroting in de Senaat zal worden besproken.

De begroting is met 7 tegen 6 stemmen bij 1 onthouding aangenomen.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
H. HARMEGNIES.

De Voorzitter,
PIERRE DE SMET.